

Slovenian (slovenščina)

Uvodni obredi

Znak križa

V imenu Očeta in Sina in Svetega Duha.

Amen

Pozdrav

Milost našega Gospoda Jezusa Kristusa, In božja ljubezen, in občestvo Svetega Duha Bodite z vami.

In s svojim duhom.

Kaznivo dejanje

Bratje (bratje in sestre), priznajmo svoje grehe, In zato se pripravimo na praznovanje svetih skrivnosti.

Priznam vsemogočnemu Bogu In tebi, moji bratje in sestram, da sem zelo grešil, V mojih mislih in po mojih besedah v tem, kar sem storil in v tem, kar nisem uspel, Skozi mojo krivdo, Skozi mojo krivdo, Skozi mojo najbolj hudo krivdo; Zato vprašam blagoslovljeno Marijo vedno-deviško, vsi angeli in svetniki, In ti, moji bratje in sestre, Moliti zame Gospodu našemu Bogu.

Naj se vsemogočni Bog usmili, Oprostite nam grehe, in nas pripelje do večnega življenja.

Amen

Kyrie

Georgian (ქართული)

შესავალი რიტუალები

ჯვრის ნიშანი

მამის სახელით, შვილისა და სულიწმიდის სახელით.

ამინ

მისალმება

ჩვენი უფლის იესო ქრისტეს მადლი, და ღმერთის სიყვარული, და სულიწმიდის ზიარება შენთან იყავი.

და შენი სულით.

სასჯელი მოქმედება

ძმები (ძმები და დები), მოდით ვალიართ ჩვენი ცოდვები, და ასე მოემზადეთ, რომ აღვნიშნოთ წმინდა საიდუმლოებები.

ვალარებ ყოვლისშემძლე ღმერთს და შენ, ჩემო ძმებო და დებს, რომ მე დიდად ვცოდე, ჩემს აზრებში და ჩემი სიტყვებით, რა გავაკეთე და რაში ვერ გავაკეთე, ჩემი ბრალდებით, ჩემი ბრალდებით, ჩემი ყველაზე მწუხარე ხარვეზით; ამიტომ მე ვთხოვ კურთხევ მარიამ ოდესმე ყველა ანგელოზი და წმინდანები, და შენ, ჩემი ძმები და დები, ილოცე ჩემთვის უფლისთვის ჩვენი ღმერთისთვის.

შეიძლება ყოვლისშემძლე ღმერთმა შეგანუხოს, გვაპატიეთ ჩვენი ცოდვები, და მოგვიყვანეთ მარადიული ცხოვრებისთვის.

ამინ

კირი

Slovenian (slovenščina)

Gospod, usmili se.

Gospod, usmili se.

Kristus, usmili se.

Kristus, usmili se.

Gospod, usmili se.

Gospod, usmili se.

Gloria

Slava Bogu na višavah, in na
zemlji mir ljudem dobre volje.
Hvalimo te, blagoslavljam te,
obožujemo te, slavimo te,
zahvaljujemo se ti za tvojo veliko
slavo, Gospod Bog, nebeški kralj,
O Bog, vsemogočni Oče. Gospod
Jezus Kristus, edinorojeni Sin,
Gospod Bog, Jagnje Božje, Sin
Očetov, ti jemlješ grehe sveta,
usmili se nas; ti jemlješ grehe
sveta, sprejmi našo molitev; sediš
na Očetovi desnici, usmili se nas.
Kajti samo ti si Sveti, le ti si
Gospod, samo ti si Najvišji, Jezus
Kristus, s Svetim Duhom, v slavo
Boga Očeta. Amen.

Zbiranje

Molimo.

Amen.

Bogoslužje besede

Prvo branje

Gospodova beseda.

Georgian (ქართული)

უფალო, წყალობა.

უფალო, შეინყალე.

ქრისტე, შეინყალე.

ქრისტე, შეინყალე.

უფალო, შეინყალე.

უფალო, შეინყალე.

გლორია

დიდება ღმერთს უმაღლესში, და
დედამინაზე მშვიდობა კეთილი
ნებისყოფის ხალხისთვის. ჩვენ
გლობთ, ჩვენ დაგლოცავთ, ჩვენ
თაყვანს გცემთ, ჩვენ განადიდებთ
თქვენ, მადლობას გიხდით თქვენი
დიდი დიდებისთვის, უფალო
ღმერთი, ზეციური მეფე, ღმერთო,
ყოვლისშემძლე მამა. უფალი იესო
ქრისტე, მხოლოდ დაბადებული ძე,
უფალო ღმერთი, ღვთის კრავი,
მამის ძე, თქვენ წაართმევთ
სამყაროს ცოდვებს, შეგვეშინდეს;
თქვენ წაართმევთ სამყაროს
ცოდვებს, მიიღეთ ჩვენი ლოცვა;
თქვენ იჯექით მამის მარჯვენა
ხელით, შეგანუხეთ. შენტვის
მხოლოდ წმინდაა, შენ მარტო ხარ
უფალი, შენ მარტო ყველაზე
მაღალი ხარ, ესო ქრისტე,
სულიწმიდით, ღვთის დიდებაში
მამის. ამინ.

ეგროვება

მოდით ვილოცოთ.

ამინ.

**სიტყვის
ღვთისმსახურება**

პირველი კითხვა

უფლის სიტყვა.

Slovenian (slovenščina)

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Drugo branje

Gospodova beseda.

Hvala Bogu.

Evangelij

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

Berilo iz svetega evangelija po N.

Slava tebi, o Gospod

Gospodov evangelij.

Slava tebi, Gospod Jezus Kristus.

Poklic vere

Verjamem v enega Boga, vseмогоčni Oče, stvarnik neba in zemlje, vsega vidnega in nevidnega. Verujem v enega Gospoda Jezusa Kristusa, edinorojeni Božji sin, rojen od Očeta pred vsemi vekami. Bog od Boga, Svetloba od Luči, pravi Bog od pravega Boga, rojen, neustvarjen, enoten z Očetom; po njem je vse nastalo. Za nas ljudi in za naše odrešenje je prišel iz nebes, in po Svetem Duhu se je učlovečila Devica Marija, in postal človek. Zaradi nas je bil križan pod Poncijem Pilatom, umrl je in bil pokopan, in tretji dan spet vstal v skladu s Svetim pismom. Vnesel se je v nebesa in sedi na Očetovi desnici. Spet bo prišel v slavi soditi žive in mrtve in njegovemu kraljestvu ne bo konca. Verujem v Svetega Duha, Gospoda, ki daje

Georgian (ქართული)

მადლობა ღმერთს.

საპასუხო ფსალმუნი

მეორე კითხვა

უფლის სიტყვა.

მადლობა ღმერთს.

სახარება

უფალი იყოს შენთან.

და შენი სულით.

საკითხავი წმინდა სახარებიდან ნ.

დიდება შენდა უფალო

უფლის სახარება.

დიდება შენდა უფალო იესო ქრისტე.

რწმენის პროფესია

მე მწამს ერთი ღმერთის, მამა ყოვლისშემძლე, ცისა და მიწის შემოქმედი, ყოველივე ხილულისა და უხილავისაგან. მე მწამს ერთი უფალი იესო ქრისტე, ღვთის მხოლოდშობილი ძე, მამისგან შობილი ყველა საუკუნემდე. ღმერთი ღვთისგან, სინათლე სინათლისგან, ჭეშმარიტი ღმერთი ჭეშმარიტი ღმერთისაგან, დაბადებული, არა შექმნილი, მამასთან თანაარსებული; მისი მეშვეობით შეიქმნა ყველაფერი. ჩვენთვის და ჩვენი გადარჩენისთვის ის ჩამოვიდა ზეციდან, და სულიწმიდით განსხეულდა ღვთისმშობლისა, და გახდა კაცი. ჩვენი გულისთვის ის ჯვარს აცვეს პონტიუს პილატეს ქვეშ, იგი გარდაიცვალა და დაკრძალეს, და კვლავ აღდგა მესამე დღეს წმინდა წერილის შესაბამისად. ის ამაღლდა სამოთხეში და ზის მამის მარჯვნივ. ის კვლავ დიდებით მოვა

Slovenian (slovenščina)

življenje, ki izhaja od Očeta in Sina, ki je z Očetom in Sinom češčen in slavljen, ki je govoril po prerokih. Verujem v eno, sveto, katoliško in apostolsko Cerkev. Priznavam en krst za odpuščanje grehov in veselim se vstajenja mrtvih in življenje prihodnjega sveta. Amen.

Homilija

Univerzalna molitev

Molimo h Gospodu.

Gospod, usliši našo molitev.

Bogoslužje evharistije

Ponudba

Blagoslovljen bodi Bog na veke.

Molite, bratje (bratje in sestre), da je moja in tvoja žrtev lahko sprejemljiv za Boga, vsemogočnega Očeta.

Naj Gospod sprejme žrtev iz vaših rok za hvalo in slavo svojega imena, za naše dobro in dobro vse njegove svete Cerkve.

Amen.

Georgian (ქართული)

ცოცხალთა და მკვდართა განსასჯელად და მის სამეფოს დასასრული არ ექნება. მე მწამს სულიწმიდის, უფლის, სიციცხლის მომცემი, რომელიც გამოდის მამისაგან და ძისაგან, რომელიც მამასთან და ძესთან ერთად თაყვანს სცემენ და განდიდდება, ვინც წინასწარმეტყველთა მეშვეობით ლაპარაკობდა. მე მწამს ერთი, წმინდა, კათოლიკური და სამოციქულო ეკლესია. ვაღიარებ ერთ ნათლობას ცოდვების მიტევებისთვის და მოუთმენლად ველი მკვდრეთით აღდგომას და მომავალი წუთისოფლის სიციცხლე. ამინ.

გულწრფელად

უნივერსალური ლოცვა

ჩვენ ვლოცულობთ უფალს.

უფალო, ისმინე ჩვენი ლოცვა.

ევქარისტიის ღვთისმსახურება

ოპტიმალური

კურთხეული იყოს ღმერთი სამუდამოდ.

ილოცეთ, ძმებო (ძმებო და დებო), რომ ჩემი და შენი მსხვერპლი შეიძლება იყოს ღვთისთვის მისაღები, ყოვლისშემძლე მამა.

უფალმა მიიღოს მსხვერპლი თქვენს ხელში მისი სახელის სადიდებლად და დიდებისთვის, ჩვენი სიკეთისთვის და სიკეთე მთელი მისი წმიდა ეკლესიისა.

ამინ.

Slovenian (slovenščina)

Evharistična molitev

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

Dvignite svoja srca.

Povzdiguje jih h Gospodu.

Zahvaljujmo se Gospodu, našemu Bogu.

Prav je in pravično.

Sveti, sveti, sveti Gospod Bog nad vojskami. Nebo in zemlja sta polna tvoje slave. Hozana v višavah. Blagor mu, ki prihaja v imenu Gospodovem. Hozana v višavah.

Skrivnost vere.

Razglašamo tvojo smrt, o Gospod, in izpoveduje tvoje vstajenje dokler spet ne prideš. ali: Ko jemo ta kruh in pijemo ta kelih, oznanjamo tvojo smrt, o Gospod, dokler spet ne prideš. ali: Reši nas, Odrešenik sveta, kajti po tvojem križu in vstajenju osvobodil si nas.

Amen.

Obred obhajila

Po Odrešenikovem ukazu in oblikovani z božanskim naukom, si upamo reči:

Oče naš, ki si v nebesih, posvečeno bodi tvoje ime; pridi tvoje kraljestvo, zgodi se tvoja volja na zemlji kakor v nebesih. Daj nam danes naš vsakdanji kruh, in odpusti nam naše grehe, kakor tudi mi odpuščamo tistim, ki grede proti nam; in ne vpelji nas v

Georgian (ქართული)

ევქარისტიული ლოცვა

უფალი იყოს შენთან.

და შენი სულით.

აწიეთ გულები.

ჩვენ ავამაღლებთ მათ უფალთან.

ვმადლობდეთ უფალს, ჩვენს ღმერთს.

ეს არის სწორი და სამართლიანი. წმიდაო, წმიდაო, წმიდაო უფალო ღმერთო ლაშქართაო. ცა და მიწა სავსეა შენი დიდებით. ოსანა უმაღლესში. კურთხეულია უფლის სახელით მომავალი. ოსანა უმაღლესში.

რწმენის საიდუმლო.

ჩვენ ვაცხადებთ შენს სიკვდილს, უფალო, და აღიარე შენი აღდგომა სანამ ისევ მოხვალ. ან: როცა ამ პურს ვჭამთ და ამ თასს ვსვამთ, ჩვენ ვაცხადებთ შენს სიკვდილს, უფალო, სანამ ისევ მოხვალ. ან: გვიხსენი, სამყაროს მხსნელო, შენი ჯვრითა და აღდგომით გაგვათავისუფლე.

ამინ.

ზიარების რიტუალი

მხსნელის ბრძანებით და ღვთიური სწავლებით ჩამოყალიბებული, ჩვენ გაბედავს ვთქვათ:

მამაო ჩვენო, რომელიც ხარ ზეცაში, წმიდა იყოს სახელი შენი; მოვიდეს შენი სამეფო, აღსრულდეს შენი ნება დედამიწაზე ისევე, როგორც სამოთხეში. მოგვეცი დღეს ჩვენი ყოველდღიური პური, და მოგვიტევე ჩვენი დანაშაული, როგორც ჩვენ ვპატიობთ მათ, ვინც ჩვენს

Slovenian (slovenščina)

skušnjava, ampak reši nas
hudega.

Reši nas, Gospod, prosimo,
vsakega hudega, milostljivo podeli
mir v naših dneh, da s pomočjo
tvoje milosti, lahko smo vedno
prosti greha in varen pred vsemi
stiskami, ko čakamo na blaženo
upanje in prihod našega
Odrešenika, Jezusa Kristusa.

Za kraljestvo, moč in slava sta
tvoji zdaj in za vedno.

Gospod Jezus Kristus, ki je rekel
svojim apostolom: Mir ti
zapuščam, svoj mir ti dajem, ne
glej na naše grehe, ampak v veri
tvoje Cerkve, in ji milostno podeli
mir in edinost v skladu z vašo
voljo. Ki živiš in kraljuješ vekomaj.

Amen.

Mir Gospodov naj bo vedno z
vami.

In s svojim duhom.

Podarimo drug drugemu znamenje
miru.

Jagnje božje, ti odjemlješ grehe
sveta, usmili se nas. Jagnje božje,
ti odjemlješ grehe sveta, usmili se
nas. Jagnje božje, ti odjemlješ
grehe sveta, daj nam mir.

Georgian (ქართული)

წინააღმდეგ შეურაცხყოფს; და ნუ
შეგვიყვანთ განსაცდელში, არამედ
გვიხსენი ბოროტებისგან.

გვიხსენი, უფალო, ვლოცულობთ,
ყოველი ბოროტებისგან,
კეთილგანწყობით მიეცი მშვიდობა
ჩვენს დღეებში, რომ შენი
მონყალების დახმარებით, შეიძლება
ყოველთვის თავისუფალი ვიყოთ
ცოდვისგან და დაცული
ყოველგვარი გასაჭირისაგან,
როგორც ჩვენ ველოდებით
კურთხეულ იმედს და ჩვენი
მაცხოვრის, იესო ქრისტეს მოსვლა.

სამეფოსთვის, ძალა და დიდება
შენია ახლა და სამუდამოდ.

უფალო იესო ქრისტე, რომელმაც
უთხრა შენს მოციქულებს:
მშვიდობას გტოვებ, ჩემს მშვიდობას
გაძლევ შენ, ნუ უყურებ ჩვენს
ცოდვებს, არამედ თქვენი ეკლესიის
რწმენით, და მადლით მიეცი მას
მშვიდობა და ერთიანობა თქვენი
ნების შესაბამისად. ვინც ცხოვრობს
და მეფობს უკუნითი უკუნისამდე.
ამინ.

უფლის მშვიდობა ყოველთვის
თქვენთან იყოს.

და შენი სულით.

შევთავაზოთ ერთმანეთს მშვიდობის
ნიშანი.

ღვთის კრავი, შენ აშორებ სამყაროს
ცოდვებს, შეგვიწყალე. ღვთის
კრავი, შენ აშორებ სამყაროს
ცოდვებს, შეგვიწყალე. ღვთის
კრავი, შენ აშორებ სამყაროს
ცოდვებს, მოგვცეს მშვიდობა.

Slovenian (slovenščina)

Glej Jagnje božje, glej ga, ki odjemlje grehe sveta. Blagor tistim, ki so poklicani na Jagnjetovo večerjo.

Gospod, nisem vreden da vstopiš pod mojo streho, ampak reci samo besedo in moja duša bo ozdravljena.

Telo (Kri) Kristusovo.

Amen.

Molimo.

Amen.

Zaključni obredi

Blagoslov

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

Naj te blagoslovi vsemogočni Bog, Očeta in Sina in Svetega Duha.

Amen.

Odpuščanje

Pojdite naprej, maša je končana.

Ali: Pojdi in oznanjaj Gospodov evangelij. Ali: Pojdi v miru in slavi Gospoda s svojim življenjem. Ali: Pojdi v miru.

Hvala Bogu.

Georgian (ქართული)

აჰა ღვთის კრავი, აჰა ის, ვინც ართმევს ქვეყნიერების ცოდვებს. ნეტარ არიან კრავის ვახშამზე მონოდებულნი.

უფალო, მე არ ვარ ღირსი რომ ჩემს ჭერქვეშ უნდა შეხვიდე, მაგრამ მხოლოდ სიტყვა თქვი და ჩემი სული განიკურნება.

ქრისტეს სხეული (სისხლი).

ამინ.

ვილოცოთ.

ამინ.

დასკვნითი რიტუალები

კურთხევა

უფალი იყოს შენთან.

და შენი სულით.

ყოვლისშემძლე ღმერთმა დაგლოცოთ, მამა და ძე და სულიწმიდა.

ამინ.

სამსახურიდან გათავისუფლება

წადით, მესა დასრულდა. ან: წადი და გამოაცხადე უფლის სახარება.

ან: წადი მშვიდობით, განადიდე უფალი შენი ცხოვრებით. ან: წადი მშვიდობით.

მადლობა ღმერთს.